

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/47

19 June 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني والخمسون  
مونتريال، 23-27 يوليه/ تموز 2007

مقترح مشروع : سانت لوسيا

يتألف هذا المستند من تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها بشأن مشروع المقترح التالي :

الإزالة

كندا

• خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في قطاع التبريد

ورقة تقييم المشروع – مشروعات متعددة السنوات  
سانت لوسيا

عنوان المشروع		الوكالة الشانئية / المنفذة
خطة إدارة الإزالة النهائية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في قطاع التبريد وتكييف الهواء (الشريحة الأولى)		كندا
عناوين المشروع الفرعي		
(أ) إنشاء آلية للرصد والتقييم والتبليغ	كندا	
(ب) استثمارات بالتدخل وتدريب التقنيين	كندا	
(ج) تعزيز إطار عمل الامتثال والتطبيق لتسهيل الانتقال بصورة سلسة إلى اقتصاد غير معتمد على مواد كلورو فلورو كربون	كندا	

الوكالة الوطنية المنسقة:	وحدة الأوزون الوطنية، وزارة الشؤون الاقتصادية والتخطيط الاقتصادي، إدارة التنمية الوطنية والخدمة العامة
--------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------

أحدث بيانات الاستهلاك للمواد المستنفدة للأوزون المعالجة في المشروع  
ألف: بيانات المادة 7 (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون، 2006، من تاريخ يونيو/حزيران 2007)

كلورو فلورو كربون	0.8
-------------------	-----

باء: بيانات البرنامج القطري القطاعية (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون، 2006، من تاريخ يونيو/حزيران 2007)

مواد مستنفدة للأوزون	أبروصولات	رغاوى	صناعة تبريد	خدمة تبريد	مذيبات	عامل تصنيع	مادة تبخير
كلورو فلورو كربون-12				0.8			
كلورو فلورو كربون-115							

استهلاك مواد كلورو فلورو كربون الذي مازال مؤهلاً للتمويل (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)

خطة أعمال السنة الجارية: التمويل الإجمالي 113.000 دولار أمريكي: الإزالة الإجمالية 0.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون.

بيانات المشروع	2007	2008	2009	2010	المجموع
مواد كلورو فلورو كربون (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	1.2	1.2	1.2	0.0	
حد الاستهلاك السنوي	1.2	1.2	1.2	0.0	
إزالة سنوية من مشروعات جارية					
إزالة سنوية معالجة حديثاً	0.0	0.0	1.2	0.0	1.2
إزالة سنوية غير ممولة					
مجموع استهلاك المواد المستنفدة للأوزون التي يتوجب إزالتها					
مجموع استهلاك المواد المستنفدة للأوزون التي يتوجب إدخالها (مواد هيدرو كلورو فلورو كربون)					
التكاليف النهائية للمشروع (دولار أمريكي):	156,000	49,000	49,000	205,000	205,000
التمويل لكندا					
التمويل الإجمالي للمشروع (دولار أمريكي)	156,000	49,000	49,000	205,000	205,000
التكاليف النهائية للمساعدة (دولار أمريكي):	20,280	6,370	6,370	26,650	26,650
تكلفة مساندة لكندا					
مجموع تكاليف المساعدة	20,280	6,370	6,370	26,650	26,650
التكلفة الإجمالية للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)	176,280	55,370	55,370	231,560	231,560
الجدوى النهائية لتكلفة المشروع (دولار أمريكي/كغ)					

طلب التمويل: الموافقة على التمويل للشريحة الأولى (2007) كما أشير إليه أعلاه.

توصية الأمانة	موافقة شمولية
---------------	---------------

## وصف المشروع

1. بالنيابة عن حكومة سانت لوسيا، قدمت حكومة كندا خطة لإدارة الإزالة التدريجية للمواد المستنفدة للأوزون في قطاع التبريد والتكييف لكي تنظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والخمسين. ويبلغ مجموع كلفة خطة مشروع سانت لوسيا 205 000 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم الوكالة بقيمة 26 650 دولارا أمريكيا لحكومة كندا. ويبلغ خط أساس الامتثال لمستويات الكلوروفلوروكربون 8,3 طناً من قدرات إستنفاد الأوزون.

### معلومات أساسية

2. في ما يتعلق بالإزالة التدريجية لمركبات الكلوروفلوروكربون في قطاع خدمات التبريد في سانت لوسيا، خصصت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والعشرين مبلغاً قدره 146 900 دولار أمريكي لحكومة كندا من أجل تنفيذ تدابير لمراقبة المواد المستنفدة للأوزون وبرامج لتدريب الموظفين الجمركيين وفنيي التبريد وإنشاء شبكة للإسترداد وإعادة التدوير (الفقرات 8 إلى 23 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/23/18). كما خصصت اللجنة في اجتماعها الحادي والأربعين مبلغ 82 999 دولارا أمريكيا لحكومة كندا من أجل تحديث خطة إدارة التبريد (UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/55).

3. وقد أسفر تنفيذ الأنشطة في قطاع خدمات التبريد عن تدريب 92 فني تبريد من القطاع المنظم على ممارسات الصيانة الرشيدة، فضلا عن تدريب 37 موظفاً جمركياً. وقد أدى ذلك أيضاً إلى توزيع أجهزة لكشف التسرب على موظفي الجمارك وأدوات تساعدهم في تحديد المواد المتسربة وإنشاء شبكة استرداد وإعادة تدوير مكونة من 17 آلة استرداد ومركز واحد للاسترداد وإعادة التدوير، إضافة إلى أنشطة عدة في مجالي التوعية والإعلام. وقد تسنى حتى الآن إسترداد وإعادة إستعمال 0,6 طناً من قدرات استنفاد الأوزون من مركبات الكلوروفلوروكربون و1,55 طناً مترياً من الكلوروفلوروكربون المهلجن - 22 والهيدروفلوروكربون - 134 أ. وأثناء إعداد خطة الإزالة، تبين أن بعض الفنيين اعتادوا على إعادة تهيئة أجهزة التبريد المعتمدة على الكلوروفلوروكربون بغازات تبريد بديلة (وخاصة بمزيجي الهيدروفلوروكربون - 134 أ والهيدروفلوروكربون - 400) عندما تكون تلك الأجهزة خاضعة للصيانة.

### السياسة العامة والتشريع

4. أصدرت حكومة سانت لوسيا أوامر وزارية للحد من استهلاك المواد المستنفدة للأوزون. ويجري منذ عام 2002 العمل بنظام إصدار التراخيص المتعلقة بالمواد المستنفدة للأوزون. كما اتخذت الحكومة قراراً يتعلق بالسياسة العامة لمحاولة تقديم المهلة الأخيرة المتصلة بإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون لغاية 1 يناير/ كانون الثاني 2009 بغية إعطاء قطاع خدمات التبريد و الحكومة مهلة سنة واحدة (2009) لعدم استهلاك أي من تلك المركبات ما دام الدعم بموجب الإتفاق المقترح متاحاً للصندوق. وقد تم الإتفاق مع جميع مستوردي مركبات الكلوروفلوروكربون وورش الخدمات على ألا يجري إصدار أي حصص لمركبات الكلوروفلوروكربون في عام 2009. وسوف تحتفظ حكومة سانت لوسيا بحق استيراد مركبات الكلوروفلوروكربون في عام 2009 وفقاً للكميات المسموح بها بموجب البروتوكول، في حال الاضطرار إلى اللجوء إلى مركبات الكلوروفلوروكربون لتلبية الطلب الذي يتعذر تلبيته بواسطة أنشطة إعادة التهيئة أو الاسترداد، لكنه احتمال ضئيل للغاية.

### قطاع خدمات التبريد

5 من أصل كميات مركبات الكلوروفلوروكربون المستعملة في قطاع خدمات التبريد في عام 2006، والتي بلغ مجموعها 1,4 طناً من قدرات استنفاد الأوزون، استعمل 0,4 طناً من قدرات استنفاد الأوزون لخدمات

التبريد المنزلي، فيما استعمل 0,2 طنا منها لأغراض نظم التبريد التجارية والصناعية و 0,8 طنا لوحدات تكييف الهواء المتحركة. ويوجد حاليا في البلد نحو 230 فني تبريد، يعمل 56 في المئة منهم في القطاع المنظم. وتلقى نحو 40 في المئة من الفنيين تدريبا حسب الأصول. وتوجد في البلد 22 ورشة كبيرة لأعمال الصيانة، وتتولى صيانة نظم التكييف المتحركة وكالتان لبيع السيارات، فضلا عن فنيين من القطاعين المنظم وغير المنظم.

6. وتبلغ الأسعار الحالية لغازات التبريد للكيلوغرام الواحد ما يلي: 7,52 دولارا أمريكيا للكلوروفلوروكربون-12 و 16,34 دولارا أمريكيا للهيدروفلوروكربون - 134 أ و 5,45 دولارا أمريكيا للكلوروفلوروكربون المهلجن-22 و 16,34 دولارا أمريكيا لمادتي التبريد R 404a و R409.

### الأنشطة المقترحة في خطة إدارة الإزالة النهائية

7. يقترح تنفيذ الأنشطة التالية في إطار مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية:

(أ) تعزيز إطار الإنفاذ والإمتثال من خلال تدريب موظفي الجمارك وتوفير أجهزة كشف وتكييف الأنظمة المنبثقة عن بروتوكول مونتريال وتنفيذ شبكة لمنع التجارة غير القانونية بالمواد المستنفدة للأوزون وإنشاء رابطة لفنيي التبريد،

(ب) تزويد فنيي التبريد بأدوات و معدات صيانة من أجل تحسين ممارسات الصيانة وتوفير المزيد من التدريب للفنيين بما يشمل استعمال مواد تبريد سهلة التكيف،

(ج) إنشاء آلية رصد و تقييم وإبلاغ تساعد في تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية.

8. تم إلى جانب اقتراح خطة إدارة الإزالة النهائية تقديم برنامج عمل مفصل لعام 2007.

## تعليقات وتوصية أمانة الصندوق

### التعليقات

9. جاء مستوى استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون في عام 2005، الذي أبلغت حكومة سانت لوسيا بموجب البند السابع من البروتوكول بأنه بلغ 1,5 طنا من قدرات استنفاد الأوزون، أقل بمقدار 2,7 طنا من قدرات استنفاد الأوزون نسبة إلى مستوى الاستهلاك الأقصى المسموح به بموجب البروتوكول لذلك العام، والبالغ 4,2 طنا من قدرات استنفاد الأوزون، وبما لا يزيد على 0,3 طنا من قدرات استنفاد الأوزون نسبة إلى مستوى الاستهلاك المسموح به لعام 2007، أي 1,2 طنا من قدرات استنفاد الأوزون. ويقدر مستوى استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون في عام 2006 بـ 1,4 طنا من قدرات استنفاد الأوزون.

10. ناقشت أمانة الصندوق مسائل فنية تتصل باحتمال صيانة المعدات العاملة بمادة الهيدروفلوروكربون - 134 أ ووحدات تكييف الهواء المتحركة بالجوء إلى مركب الكلوروفلوروكربون-12، مراعية في ذلك الإنخفاض النسبي لسعر الكلوروفلوروكربون-12. وسألت أيضا عن التدابير التي قد تسنها حكومة سانت لوسيا من أجل التشجيع على استعمال غازات تبريد لا تعتمد على الكلوروفلوروكربون، حيث أن سعر الكلوروفلوروكربون-12 ا يساوي نصف سعر أي غاز تبريد بديل آخر. وأشارت حكومة كندا، إستنادا إلى التجربة المتراكمة والمشاورات التي أجريت مع فنيي القطاع أثناء إعداد خطة إدارة الإزالة النهائية، إلى أن حكومة سانت لوسيا واثقة من قدرتها على الوفاء بتعهداتها المتعلقة بمركبات الكلوروفلوروكربون خلال تنفيذ مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية. وأشار

الفنيون إلى أنهم، ما داموا مزودين بالتدريب والمعدات اللازمة، قادرون على تحقيق الانتقال إلى تكنولوجيات لا تعتمد مركبات الكلوروفلوروكربون من خلال عمليتي الإسترداد وإعادة التهيئة، دون الحاجة إلى تدابير إضافية للتشجيع على استعمال غازات التبريد غير المعتمدة على الكلوروفلوروكربون. وكون سعر الكلوروفلوروكربون أقل من سعر مركبات الهيدروفلوروكربون لا يعتبر حافزاً سلبياً في ما يتعلق بعملية إعادة التهيئة، لأن قرار إعادة التهيئة، حسب رأي الفنيين، غالباً ما يعود إلى الفنيين أنفسهم وإلى ورش الصيانة وليس إلى مالكي النظم.

### الاتفاق

11. قدمت حكومة سانت لوسيا مشروع اتفاق ميرما بين الحكومة واللجنة التنفيذية يبين شروط الإزالة الكاملة لمركبات الكلوروفلوروكربون في سانت لوسيا. ويرد مشروع الاتفاق المذكور في مرفق هذه الوثيقة.

### التوصية

12. توصي أمانة الصندوق بإصدار موافقة شاملة على خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في قطاع التبريد والتكييف في سانت لوسيا. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في القيام بما يلي:

- (أ) الموافقة مبدئياً على خطة إدارة الإزالة النهائية لسانت لوسيا بمبلغ 205 000 دولار أمريكي زائداً تكاليف دعم الوكالة بقيمة 26 650 دولاراً أمريكياً لحكومة كندا،
- (ب) الموافقة على مشروع الاتفاق المبرم بين حكومة سانت لوسيا واللجنة التنفيذية من أجل تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية، على نحو ما هو وارد في المرفق الأول لهذه الوثيقة،
- (ج) حث حكومة كندا على مراعاة البنود المنصوص عليها في المقررين 100/41 و 6/49 مراعاة كاملة خلال تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية، و
- (د) الموافقة على الشريحة الأولى للخطة بمستويات التمويل المبينة في الجدول التالي:

الوكالة المنفذة	تكاليف الدعم (بالدولارات الأمريكية)	تمويل المشروع (بالدولارات الأمريكية)	عنوان المشروع	
كندا	20 280	156 000	خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في قطاع التبريد والتكييف (الشريحة الأولى)	(أ)

- (h) Ensuring the presence of an operating mechanism to allow effective, transparent implementation of the Annual Implementation Programme and accurate data reporting;
- (i) Providing verification for the Executive Committee that consumption of the Substances has been eliminated in accordance with the Targets, if requested by the Executive Committee;
- (j) Ensuring that disbursements made to the Country are based on the use of the indicators; and
- (k) Providing assistance with policy, management and technical support when required.

**APPENDIX 6-B: ROLE OF COOPERATING IMPLEMENTING AGENCY**

Not relevant.

**APPENDIX 7-A: REDUCTIONS IN FUNDING FOR FAILURE TO COMPLY**

1. In accordance with paragraph 10 of the Agreement, the amount of funding provided may be reduced by US \$10,000 per ODP tonne of reductions in consumption not achieved in the year.

- - -

## المرفق الأول

مشروع اتفاق بين سانت لوسيا واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
يتعلق بالإزالة التدريجية للمواد المستنفدة للأوزون

1 - يمثل هذا الاتفاق تفاهم حكومة سانت لوسيا ("البلد") واللجنة التنفيذية على الإزالة الكاملة للاستخدامات المراقبة للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف ("المواد") قبل الأول من يناير/كانون الثاني 2010 امتثالاً للجدول الزمنية المشمولة بالبروتوكول.

2 - يوافق البلد على الوفاء بحدود الاستهلاك السنوية للمواد المبينة في الصف 2 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") من هذا الاتفاق. وبقبوله هذا الاتفاق وأداء اللجنة التنفيذية لالتزاماتها التمويلية المحددة في الفقرة 3، يقبل البلد بأن يحرم من طلب تمويل إضافي من الصندوق المتعدد الأطراف في ما يتعلق بهذه المواد أو الحصول على مثل هذا التمويل.

3 - رهنا بوفاء البلد بالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، تقبل اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ توفير التمويل المحدد في الصف 4 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") للبلد. وتوفر اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ هذا التمويل في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3- ألف ("الجدول الزمني للموافقة على التمويل").

4 - يلتزم البلد بحدود الاستهلاك لكل مادة من المواد على نحو ما هو مبين في التذييل 2- ألف. ويقبل أيضاً إخضاع هذه الحدود الاستهلاكية لإجراءات تحقق مستقلة من جانب الوكالة المنفذة المعنية على نحو ما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (ب) من هذا الاتفاق.

5 - تتمتع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل ما لم يف البلد بالشروط التالية في غضون ما لا يقل عن ستين يوماً من بدء اجتماع اللجنة التنفيذية المناظرة على النحو المبين في الجدول الزمني للموافقة على التمويل:

(أ) أن يكون البلد قد حقق أهداف السنة المناظرة؛

(ب) أن تخضع هذه الأهداف لإجراءات تحقق مستقلة في حال طلبت اللجنة التنفيذية ذلك انسجاماً وأحكام الفقرة (د) من المقرر 54/45؛

(ج) أن يكون البلد قد أنجز إلى حد كبير جميع الإجراءات المحددة في برنامج التنفيذ السنوي الأخير؛ و

(د) أن يكون البلد قد قدم برنامج تنفيذ سنوي في إطار صيغة التذييل 4- ألف ("شكل برنامج التنفيذ السنوي") في ما يتعلق بالسنة التي يطلب تمويل الشرائح من أجلها وأن يكون قد حصل على تأييد اللجنة التنفيذية لهذا البرنامج.

6 - يضمن البلد أن يقوم بإجراءات دقيقة لرصد أنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وتتولى المؤسسات المحددة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد ووظائفه") عملية الرصد والابلاغ عن هذه العملية وفقاً للوظائف والمسؤوليات

المحددة في التذييل 5- ألف. ويخضع عملية الرصد هذه أيضا لاجراءات تحقق مستقلة على نحو ما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (ب).

7 - في حين أن التمويل قد حدد على أساس تقديرات احتياجات البلد للوفاء بالتزاماته في إطار هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن البلد ربما كان يتمتع بالمرونة في إعادة تخصيص التمويل الموافق عليه أو جزء منه وفقا لتطورات الأوضاع من أجل تحقيق الأهداف المحددة في هذا الاتفاق. ويجب توثيق تغييرات إعادة التخصيص الرئيسية مسبقا في برنامج التنفيذ السنوي التالي والحصول على تأييد اللجنة التنفيذية كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (د). ويمكن إدراج إعادة التخصيص التي لا تعتبر رئيسية في برنامج التنفيذ السنوي قيد التنفيذ وإبلاغ اللجنة التنفيذية بذلك في التقرير المتعلق ببرنامج التنفيذ السنوي.

8 - سوف يولى اهتمام خاص بتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمات التبريد، وعلى الأخص:

(أ) بأن يستفيد البلد من المرونة المتاحة في إطار هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ المشروع؛

(ب) بأن يجري تنفيذ مشروع المساعدة التقنية للقطاع الفرعي لخدمات التبريد على مراحل حتى يمكن تحويل الموارد المتبقية لأنشطة الإزالة الأخرى مثل التدريب الإضافي أو شراء أدوات الصيانة في الحالات التي لم تتحقق فيها النتائج المقترحة، وأن تخضع للرصد عن كثب وفقا للتذييل 5- ألف من هذا الاتفاق؛

(ج) بأن يراعي البلد والوكالات التنفيذية متطلبات المقررين 100/41 و 6/49 مراعاة كاملة خلال تنفيذ المشروع.

9 - ويوافق البلد على تحمل المسؤولية الكاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وعن جميع الأنشطة التي يقوم بها أو التي تقام لمصلحته من أجل الوفاء بتعهداته بموجب هذا الاتفاق. ووافقت كندا على أن تكون الوكالة المنفذة الرئيسية. وتكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل 6- ألف، بما يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، اجراءات التحقق المستقل كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 - (ب) . ويوافق البلد أيضا على عمليات تقييم دورية تقام في إطار برامج العمل المتعلقة بالرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدد الأطراف. وتوافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على سداد الرسوم المبينة في الصف 5 من التذييل 2- ألف إلى الوكالة المنفذة الرئيسية.

10 - في حال عدم تمكن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المتعلقة بإزالة المواد المبينة في المرفق 2- ألف من بروتوكول مونتريال، أو في حال عجز بأي طريقة أخرى عن الامتثال لهذا الاتفاق، يوافق البلد على عدم حقه في الحصول على التمويل وفقا للجدول الزمني للموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب استنسابها، أن تعيد التمويل إلى مستواه السابق وفقا لجدول زمني منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعدما يكون البلد قد اثبت أنه وفى بكافة التزاماته التي كان مفترضا أن تتحقق قبل الحصول على الجزء التالي من التمويل في إطار الجدول الزمني للموافقة على التمويل. ويقر البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض مبلغ التمويل بمقدار المبالغ المحددة في التذييل 7- ألف بالنسبة لكل طن من معادل استنفاد الأوزون من تخفيض الاستهلاك غير المنجز في أي سنة من السنوات.

11 - لا تخضع عناصر التمويل في هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي من مقررات اللجنة التنفيذية المستقبلية التي قد تؤثر على تمويل أي مشروعات قطاعات استهلاك أخرى أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

12 - يمثل البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية أو الوكالة المنفذة الرئيسية من أجل تسهيل تنفيذ هذا الاتفاق. وبصفة خاصة، يوفر للوكالة المنفذة الرئيسية الحصول على المعلومات اللازمة للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

13 - كافة الاتفاقات المحددة في هذا الاتفاق معقودة حصرا ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستخدمة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول إلا إذا عرفت بطريقة مختلفة في الاتفاق.

## التذييلات

### التذييل 1-ألف: المواد

المرفق ألف	المجموعة الأولى	الكلوروفلوروكربون-11 ، والكلوروفلوروكربون-12 ، والكلوروفلوروكربون-115
------------	-----------------	-----------------------------------------------------------------------

### التذييل 2-ألف: الأهداف والتمويل

المجموع	2010	2009	2008	2007	
	0.0	1.2	1.2	1.2	1. حدود الاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)
	0.0	1.2	1.2	1.2	2. حد الاستهلاك الأقصى المسموح به لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف (بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)
1.2	0.0	1.2	0.0		3. تخفيضات جديدة في إطار الخطة (بالأطنان من قدرات استنفاد الأوزون)
205 000		49 000	156 000		4. التمويل المتفق عليه من قبل الوكالة المنفذة الرئيسية (بالدولار الأمريكي)
26 650		6 370	20 280		5. تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (بالدولار الأمريكي)
231 560		55 370	176 280		6. المجموع العام للتمويل المتفق عليه (بالدولار الأمريكي)

### التذييل 3-ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1 - سيتم النظر في التمويل في الاجتماع الثاني من العام 2008. وفي حال طلبت اللجنة التنفيذية التحقق من إنجاز الأهداف في خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون، يكون معلوما أن الموافقة على صرف الشريحة قد تتأخر إلى أن يتم إنجاز عملية التحقق وإعادة النظر فيها.

### التذييل 4-ألف: شكل برنامج التنفيذ السنوي

#### 1 - البيانات

البلد
سنة الخطة
عدد السنوات المنفذة
عدد السنوات المتبقية في إطار الخطة
الرقم المستهدف لاستهلاك المواد المستنفدة للأوزون في السنة السابقة
الرقم المستهدف لاستهلاك المواد المستنفدة للأوزون في سنة الخطة
مستوى التمويل المطلوب
الوكالة المنفذة الرئيسية
الوكالة (الوكالات) المتعاونة

## 2 - الأهداف

المؤشرات	السنة السابقة	سنة الخطة	التخفيض
العرض من المواد المستنفدة للأوزون	الواردات		
	الإجمالي (1)		
الطلب على المواد المستنفدة للأوزون	التصنيع		
	الصيانة		
	التخزين		
	الإجمالي (2)		

## 3 - الإجراء العملي في مجال الصناعة

القطاع	استهلاك السنة السابقة (1)	استهلاك سنة الخطة (2)	التخفيض ضمن سنة الخطة (1) - (2)	عدد المشروعات المنجزة	عدد أنشطة الصيانة ذات الصلة	إزالة المواد المستنفدة للأوزون (بالأطنان المعادلة لطاقة استنفاد الأوزون)
التصنيع						
الإجمالي						
التبريد						
الإجمالي						
الإجمالي الكلي						

## 4 - المساعدة التقنية

النشاط المقترح:

الهدف:

المجموعة المستهدفة:

الأثر:

## 5 - الإجراء العملي من جانب الحكومة

الجدول الزمني للتنفيذ	السياسات/النشاط المخطط
	نوع الرقابة على سياسات استيراد المواد المستنفدة للأوزون: الصيانة، الخ. التوعية
	أمور أخرى

## 6 - الميزانية السنوية

النشاط	النفقات المخططة (بالدولار الأمريكي)
الإجمالي	

## 7 - الرسوم الإدارية

## التذييل 5-ألف: مؤسسات الرصد ووظائفه

1 - يتم تنسيق وإدارة جميع أنشطة الرصد عن طريق مشروع "وحدة الرصد والإدارة" داخل وحدة الأوزون الوطنية.

2 - تؤدي الوكالة المنفذة الرئيسية دورا بارزا في ترتيبات الرصد بفعل ولايتها المتصلة برصد الواردات من المواد المستنفدة للأوزون، والتي تستخدم سجلاتها بمثابة مرجع للتحقق المتبادل في كل برامج الرصد المتعلقة بمختلف المشروعات في إطار خطة إدارة الإزالة الكاملة. وتتولى هذه المنظمة أيضا المهمة الصعبة المتمثلة في رصد الواردات والصادرات من المواد المستنفدة للأوزون مع تقديم إخطارات إلى الوكالات الوطنية المعنية من خلال وحدة الأوزون الوطنية.

التحقق والإبلاغ

3 - وفقا للمقرر 54/45 (د)، تحتفظ اللجنة التنفيذية بالحق في إجراء عملية تحقق مستقلة في حال اختارت اللجنة التنفيذية سانت لوسيا لأغراض عملية المراجعة ذات الصلة. واستنادا لمناقشة أجريت مع الوكالة المنفذة الرائدة المعنية، تختار سانت لوسيا منظمة (مراجعة) مستقلة لتتولى التحقق من نتائج خطة إدارة الإزالة الكاملة ومن برنامج الرصد المستقل.

## التذييل 6 - ألف: دور الوكالة المنفذة الرائدة

1 - الوكالة المنفذة الرائدة مسؤولة عن مجموعة من الأنشطة تحدد في وثيقة المشروع وفقا لخطوط العمل التالية:

(أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي وفقاً لهذا الاتفاق ولإجراءاته الداخلية ومتطلباته المحددة والواردة في خطة الإزالة الخاصة بالبلد؛

(ب) مساعدة البلد في إعداد برنامج التنفيذ السنوي؛

(ج) تزويد اللجنة التنفيذية بما يفيد بأن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد استكملت كما هو مبين في برنامج التنفيذ السنوي انسجاماً مع بنود التذييل 5 - ألف. وفي حال اختارت اللجنة التنفيذية سانت لوسيا تمسباً مع أحكام الفقرة (د) من المقرر 54/45، فسوف توفر اللجنة التنفيذية للوكالة المنفذة الرئيسية في تمويلاً مستقلاً لهذا المشروع؛

(د) ضمان انعكاس الإنجازات التي تحققت في برامج التنفيذ السنوية السابقة على برامج التنفيذ السنوية المقبلة؛

- (هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي للسنة السابقة وإعداد برنامج التنفيذ السنوي لسنة التقديم الواجب إحالته إلى اللجنة التنفيذية، بدءاً ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008 مشفوعاً بالتقرير المتعلق ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2007؛
- (و) التأكد من أن المراجعات التقنية التي تجريها الوكالة المنفذة الرئيسية تتم على أيدي خبراء فنيين مستقلين؛
- (ز) القيام بمهام الإشراف المطلوبة؛
- (ح) التأكد من وجود آلية تشغيلية تتيح تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي بفعالية وشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛
- (ط) تزويد اللجنة التنفيذية بأدلة على إزالة استهلاك المواد وفقاً للأهداف، في حال طلبت اللجنة ذلك؛
- (ي) التأكد من أن أوامر الصرف الصادرة لمصلحة البلد تتم على أساس استخدام المؤشرات؛
- (ك) تقديم المساعدة بدعم السياسات والإدارة والجوانب الفنية عند الاقتضاء.

#### التذييل 6 - باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

لا توجد صلة.

#### التذييل 7 - ألف: خفض التمويل في حال عدم الامتثال

- 1 - وفقاً للفقرة 10 من الاتفاق، يجوز خفض التمويل بمقدار 10 000 دولار أمريكي لكل طن من قدرات استنفاد الأوزون من تخفيضات الاستهلاك غير المنجزة في أي سنة من السنوات.

**DRAFT OVERVIEW TABLES FOR MULTI-YEAR AGREEMENTS**

**SAINT LUCIA**

**Annex II**

(1) PROJECT TITLE: Terminal phase-out management plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS: Not applicable for first tranche

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
CFC	8.3	8.1	8.3	8.5	6.3	3.2	4.2	4.1	7.6	2.5	0.8	1.5
CTC	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Halons	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
MBR	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
TCA	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Year: 2005

Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco Fluffing	Total
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non-QPS		
CFC					1.5								1.5
CTC													0.0
Halons													0.0
MBR													0.0
TCA													0.0

Source: Country Programme Data

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances	Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total	Decision
CFC	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)									
	Compliance Action Target (MOP)									N/A
	Reduction Under Plan									
	Remaining Phase-Out to be Achieved									

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

(6a) PROJECT COSTS (US\$)

Calendar year	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
UN Agency								
Funding as per Agreement								
Disbursement as per Annual Plan								
[Comments]								

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)

Submission year as per agreement	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
UN Agency							
Planned submission as per Agreement							
Tranche Number							

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

**(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS**

	2005
	<b>Country Programme</b>
<b>Establishing general guidelines to control import (production and export) of ODS</b>	
ODS Import/Export licensing or permit system in place of bulk ODSs	Yes
Regulatory procedures for ODS data collection and reporting in place	Yes
Requiring permits for import or sale of bulk ODSs	Yes
Quota system in place for import of bulk ODSs	Yes
<b>Banning import or sale of bulk quantities of:</b>	
CFCs	No
Halons	No
Other ODSs (CTC, TCA, methyl bromide)	No
<b>Banning import or sale of:</b>	
Used domestic refrigerators or freezers using CFC	Yes
MAC systems using CFC	Yes
Air conditioners and chillers using CFC	Yes
CFC-containing aerosols except for metered dose inhalers	Yes
Use of CFC in production of some or all types of foam	N/A
<b>Enforcement of ODS import controls</b>	
Registration of ODS importers	Yes
<b>Qualitative assessment of the operation of RMP</b>	
The ODS import licensing scheme functions	Satisfactory
The CFC recovery and recycling programme functions	Very Well

Source: Country Programme and Verification Report

**(8) IMPLEMENTATION DETAILS: Not applicable for first tranche**

**(9) Annual plan submitted compared to overall plan**

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	
<b>Customs Training</b>					
Train the Trainers					
Training of Customs Officers					
<b>Good Practices in Refrigeration</b>					
Train the Trainers					
Training of Technicians by Trained Trainers					
Strengthening vocational schools					
<b>Refrigeration Service investment component</b>					
Recovery & Recycling, establish R&R Centers					
Service equipment supply other than R&R					
Conversion, ...					
<b>Solvent Phase-Out Project</b>					
<b>Methyl Bromide Component</b>					
Methyl Bromide Workshop					
<b>PMU &amp; Monitoring</b>					
<b>Unforeseen Activities</b>					

**(10) EXECUTIVE SUMMARY**

Narrative Executive Summary of 255 characters that assesses for the MYA what milestones are planned for the following year.